

CARAC TERES

Estudios culturales y críticos de la esfera digital

En este número participan ■ Jaime Almansa Sánchez, María Jesús Bernal Martín, Celia Corral Cañas, Daniel Escandell Montiel, Daniel Esparza, J. Daniel García Martínez, Vassiliki Gkouni, Tzina Kalogirou, Beatriz Leal Riesco, Sheila Lucas Lastra, Enrique Martín Martín, Alessandro Mistrorigo, Pau Damià Riera Muñoz, Israel Roncero, Vega Sánchez Aparicio, Carlos Santos Carretero y Eugenio Tisselli.



Revista Caracteres. Estudios culturales y críticos de la esfera digital

Caracteres es una revista académica interdisciplinar y plurilingüe orientada al análisis crítico de la cultura, el pensamiento y la sociedad de la esfera digital. Esta publicación presta especial atención a las colaboraciones que aporten nuevas perspectivas sobre los ámbitos de estudio que cubre, dentro del espacio de las Humanidades Digitales. Puede consultar [las normas de publicación en la web](#).

Editores

David Andrés Castillo
Juan Carlos Cruz Suárez
Daniel Escandell Montiel

Consejo editorial

Fernando Broncano Rodríguez | Universidad Carlos III (España)
José María Izquierdo | Universitetet i Oslo (Noruega)
Hans Lauge Hansen | Aarhus Universitet (Dinamarca)
José Manuel Lucía Megías | Universidad Complutense de Madrid (España)
Elide Pittarello | Università Ca' Foscari Venezia (Italia)
Fernando Rodríguez de la Flor Adánez | Universidad de Salamanca (España)
Pedro G. Serra | Universidade da Coimbra (Portugal)
Remedios Zafra | Universidad de Sevilla (España)

Consejo asesor

Miriam Borham Puyal | Universidad de Salamanca (España)
Jirí Chalupa | Univerzita Palackého v Olomouc (Rep. Checa)
Wladimir Alfredo Chávez | Høgskolen i Østfold (Noruega)
Sebastièn Doubinsky | Aarhus Universitet (Dinamarca)
Daniel Esparza Ruiz | Univerzita Palackého v Olomouc (Rep. Checa)
Charles Ess | Aarhus Universitet (Dinamarca)
Fabio de la Flor | Editorial Delirio (España)
Pablo Grandío Portabales | Vandal.net (España)
Claudia Jünke | Universität Bonn (Alemania)
Malgorzata Kolankowska | Wyższa Szkoła Filologiczna we Wrocławiu (Polonia)
Sae Oshima | Aarhus Universitet (Dinamarca)
Beatriz Leal Riesco | Investigadora independiente (EE.UU.)
Macarena Mey Rodríguez | ESNE/Universidad Camilo José Cela (España)
Pepa Novell | Queen's University (Canadá)
José Manuel Ruiz Martínez | Universidad de Granada (España)
Gema Pérez-Sánchez | University of Miami (EE.UU.)
Olivia Petrescu | Universitatea Babeş-Bolyai (Rumanía)
Pau Damián Riera Muñoz | Músico independiente (España)
Fredrik Sörstad | Universidad de Medellín (Colombia)
Bohdan Ulašin | Univerzita Komenského v Bratislave (Eslovaquia)

ISSN: 2254-4496



Editorial Delirio (www.delirio.es)

Los contenidos se publican bajo licencia [Creative Commons Reconocimiento-No Comercial 3.0 Unported](#).

Diseño del logo: Ramón Varela. | Ilustración de portada: Ramón Varela

Las opiniones expresadas en cada artículo son responsabilidad exclusiva de sus autores. La revista no comparte necesariamente las afirmaciones incluidas en los trabajos. La revista es una publicación académica abierta, gratuita y sin ánimo de lucro y recurre, bajo responsabilidad de los autores, a la cita (textual o multimedia) con fines docentes o de investigación con el objetivo de realizar un análisis, comentario o juicio crítico.

Editorial, PÁG. 5

Artículos de investigación: Caracteres

- **Ciberpoetas y ciberlectores: arquitectos del ciberespacio.** DE CELIA CORRAL CAÑAS, PÁG. 11
- **El descubrimiento de los manuscritos del mar Muerto y su digitalización.** DE CARLOS SANTOS CARRETERO, PÁG. 18
- **Nuevas reflexiones sobre por qué he dejado de crear e-Literatura.** DE EUGENIO TISSELLI, PÁG. 32
- **La violencia puesta en escena: *Información para extranjeros*, de Griselda Gambaro. Intersecciones entre las estrategias espaciales empleadas en esta obra de teatro y en los videojuegos.** DE MARÍA JESÚS BERNAL MARTÍN, PÁG. 41
- **Crisis de identidad y revolución digital.** DE DANIEL ESPARZA, PÁG. 77
- **La rostrificación del cuerpo abyecto en el entorno de las redes sociales.** DE ISRAEL RONCERO, PÁG. 86
- **Hypertexts: From the digital environment to the printed books of children's literature: a case in Greek.** DE TZINA KALOGIROU Y VASSILIKI GKOUNI, PÁG. 97
- **Stop-motion: comunicación, creación y diversión.** DE J. DANIEL GARCÍA MARTÍNEZ, PÁG. 107
- **Posibilidades abiertas por las nuevas tecnologías en el desarrollo de los cines africanos contemporáneos.** DE BEATRIZ LEAL RIESCO, PÁG. 119

Reseñas

- ***El lectoespectador*, de Vicente Luis Mora.** POR CELIA CORRAL CAÑAS, PÁG. 130
- ***Elogio del texto digital*, de José Manuel Lucía Megías.** POR SHEILA LUCAS LASTRA, PÁG. 133
- ***La estrategia del simbiote*, de Fernando Broncano.** POR DANIEL ESCANDELL MONTIEL, PÁG. 139
- ***Literatura más allá de la nación*, de Francisca Noguero (et al.) (eds.).** POR VEGA SÁNCHEZ APARICIO, PÁG. 144

Artículos de divulgación: Intersecciones

- **De arqueología (pública) y publicaciones (digitales) accesibles.** DE JAIME ALMANSA SÁNCHEZ, PÁG. 152
- **La voz de Claudio Rodríguez: propuesta para una escucha crítica.** DE ALESSANDRO MISTRORIGO, PÁG. 157
- **La gestación de libros digitales y de bibliotecas virtuales en el marco de la Unión Europea (y el caso concreto de España).** DE ENRIQUE MARTÍN MARTÍN, PÁG. 166
- **Vibraciones digitales. Una breve historia sobre los recursos electrónicos y digitales en la música.** DE PAU DAMIÀ RIERA MUÑOZ, PÁG. 171

Sobre los autores, PÁG. 177



Artículos de divulgación:

Intersecciones

La gestación de libros digitales y de bibliotecas virtuales en el marco de la Unión Europea (y el caso concreto de España)

The creation of digital books and virtual libraries in the frame of the European Union (and particularly in Spain)

Enrique Martín Martín (Digibís)

Artículo recibido: 9-4-2012 | Artículo aceptado: 28-4-2012

ABSTRACT: The purpose of this article is to state the methods of scanning used by the company Digibís. Throughout these pages we will explain the kind of business of this company and their greatest achievements, in order to expose the projects of development of virtual libraries in the EU in general and particularly in Spain.

RESUMEN: El propósito de este artículo es el de ofrecer una explicación acerca de los métodos de digitalización llevados a cabo por la empresa Digibís. A lo largo de estas páginas enunciaremos a qué se dedica esta plataforma y cuáles han sido sus mayores logros, con el fin de poner en conocimiento los proyectos de creación de bibliotecas virtuales en la UE en general y en España en particular.

KEYWORDS: ebook, DigiPro, Virtual Library, digitalization, Linked Open Data

PALABRAS CLAVE: ebook, DigiPro, biblioteca virtual, digitalización, Linked Open Data

1. Las Nuevas Humanidades y las TIC

Dentro de mi carrera como informático, mi relación con las Humanidades empezó hace más de tres años cuando empecé a trabajar en la empresa [Digibís](#). La empresa se dedica al desarrollo de aplicaciones informáticas en el ámbito de las bibliotecas, los archivos y los museos. Dentro de estos campos, el que tiene más relevancia es el de las bibliotecas, debido a la gran demanda actual de bibliotecas virtuales. Es importante aclarar que lo que nosotros entendemos como *biblioteca virtual* es una aplicación web donde se pueden consultar libros e incluso descargarlos en diferentes tipos de formatos de forma totalmente gratuita.

Digibís es, por tanto, una empresa especializada en la digitalización y en el desarrollo de aplicaciones para el intercambio y gestión de información en Internet. Trabaja principalmente en España, pero también a nivel europeo en Europeana (cuyo centro de control se sitúa en la Haya), y está en contacto con países de América Latina, donde se espera que se comience el desarrollo de [nuevos proyectos](#). Dentro de la gama de servicios que ofrece la firma, las aplicaciones web más destacadas hasta el momento desarrolladas por Digibís han sido las siguientes: *Biblioteca Virtual de Prensa Histórica*, *Fundación Ignacio Larramendi* e *Hispana*.

La [Biblioteca Virtual de Prensa Histórica](#) contiene más de un millón de números de prensa de toda España, comprendidos desde 1753 hasta la actualidad. Además de la cantidad de números que tiene esta aplicación web, lo que también destaca es que se pueden realizar búsquedas de textos dentro de cada número, ya que a través del proceso OCR se obtuvo el texto de cada número.

La [Fundación Larramendi](#) es una [biblioteca virtual de polígrafos](#) que destaca debido al uso de últimas tecnologías, como es el caso de los epub's y al uso de los últimos estándares como Linked Open Data o EDM.

Por su parte, [Hispana](#) es una aplicación web muy diferente a todas las demás desarrolladas por Digibís, ya que no posee datos propios, sino que los datos que tiene los ha obtenido de otras bibliotecas, museos y archivos de España utilizando Internet y el protocolo OAI-PMH.

Así, destaca que Hispana tiene más de 3 millones de objetos digitales recolectados de más de 170 repositorios. Como se ha comentado, Hispana contiene muchos de los datos de las bibliotecas españolas. Estos datos son recolectados por Europeana (a partir del mismo mecanismo que utiliza Hispana) permitiendo que tenga más relevancia a nivel internacional. Así pues, Hispana funciona como punto de recogida de información por parte de Europeana, agilizando el proceso de recolección de los datos en España.

Por último, Europeana es un proyecto de la Unión Europea, cuyo objetivo es preservar y compartir la cultura Europea en todo el mundo. Actualmente Europeana contiene más de 20 millones de libros, pinturas, películas, objetos de museo y documentos de archivos que han sido digitalizados en toda Europa.

El propósito de estas páginas no es otro que el de mostrar cómo se crean en la actualidad las bibliotecas virtuales, qué programas se utilizan y cómo se lleva a cabo el trabajo. También hablaré acerca de las posibilidades en el futuro de este tipo de programas y de cómo se perfila el futuro de este tipo de tecnología.

2. La estructura interna de Digibís

El departamento de informática de la empresa Digibís está dividido en dos partes: zona web (y no web) y clientes. El personal de la parte web se dedica al mantenimiento y desarrollo de las aplicaciones web. El personal de la parte de los clientes se dedica principalmente a gestionar la aplicación DigiPro que controla el flujo de trabajo y a mantener y mejorar las aplicaciones que utilizan los bibliotecarios para gestionar la biblioteca virtual.

Como he comentado antes, mi labor dentro de Digibís estaba dentro de la parte web, y era mantener las aplicaciones web del Ministerio de Cultura desarrolladas por la empresa y gestionar los posibles problemas que pudieran ocurrir en estas. También desarrollaba nuevas funcionalidades, tanto para las aplicaciones web del Ministerio de Cultura, como para otras bibliotecas, por ejemplo, desarrollé un generador de microsítios, o lo que es lo mismo, llevé a cabo una web dentro de la aplicación web, es decir, es una serie de páginas web que versa sobre un tema en concreto y que contiene un subconjunto de los datos de la aplicación, que pueden ser consultados. Por ejemplo, en la dirección que acompaña a esta nota se puede ver el micrositio [Prensa clandestina](#), que contiene documentos del Partido Comunista de España en el periodo comprendido entre 1932 y 1976, y que está dentro de la aplicación web *Biblioteca Virtual de Prensa Histórica*.

Uno de los últimos desarrollos que se ha llevado a cabo en Digibís fue la creación de epub's a partir de las imágenes y textos de cada libro para que su lectura en libros electrónicos o eReaders fuera más sencilla, ya que, aunque los libros electrónicos aceptan documentos en formato PDF, este formato no ofrece facilidades a la hora de visualizarlos.

No puedo contar en detalle acerca de cómo fue el desarrollo de estas funcionalidades, ya que no estuve implicado, pero lo que sí puedo decir es que epub es un formato abierto, por lo que si se accede a la página web de la [International Digital Publishing Forum \(IDPF\)](#), que son los creadores del formato, es posible ver cuáles son las especificaciones que tiene un epub, que no es otra cosa que un fichero comprimido que contiene una serie de ficheros y directorios y que, por lo tanto, con seguir las especificaciones se pueden crear epubs de forma simple.

Recuerdo que en Digibís hay una amplia gama de eReaders para poder probar la correcta visualización de los epubs, y que la visualización del mismo epub en cada uno de los eReaders variaba debido a que cada uno sigue sus propios criterios para mostrarlo. No quiero decir que dependiendo del eReader la calidad del resultado sea diferente, sino que mostrar un epub de forma exacta resuelta del todo imposible.

3. El proceso de digitalizar un libro (algo que vaya más allá del simple escaneo)

Nosotros incluimos dentro del proceso de digitalización no solo el escaneo del libro, sino también el proceso de verificación y de generación de los metadatos asociados, ya que sin incluir estos dos procesos la digitalización no sería nada más que una fotocopia de un libro sin más.

Aunque ya existen máquinas que de forma automática digitalizan libros, todavía el proceso se realiza de forma manual debido a muchos motivos pero principalmente porque el objeto puede sufrir daños. Véase [este vídeo](#), muy aclaratorio.

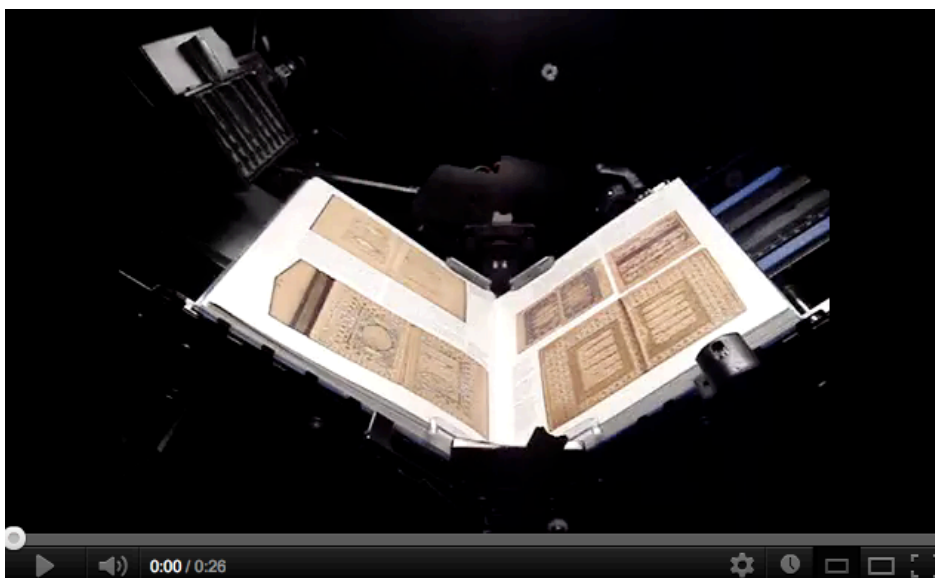


Figura 1. Captura de imagen del vídeo [A Kirtas APT 2400 Book Scanner Digitizing A Book](#).

Al ser un proceso realizado por personas se puede cometer errores, por lo que para minimizar al máximo esos posibles errores todo el flujo de trabajo, que va desde que la pieza a digitalizar se sitúa sobre el escáner hasta que la imagen está perfectamente descrita y, una vez dotada de todos sus metadatos, se controla por una aplicación informática llamada DigiPro.

En cuanto a la digitalización en sí del libro no conozco en detalle cómo se realizaba, sólo que se utiliza una serie de escáneres especiales dependiendo del tamaño y del tipo de material (libro, mapa, periódico, etc.) y que el contraste entre la luz que le llega al objeto y la exterior debe ser grande para que la digitalización se realice de forma correcta.

Después de la digitalización del objeto, se comprueba página por página que se ha realizado de forma correcta, utilizando la aplicación informática. Posteriormente, se añaden los metadatos. Estos metadatos corresponden a los siguientes estándares principalmente: PREMIS y MARC 21.

PREMIS (*PREservation Metadata: Implementation Strategies*) es un estándar para la preservación digital, por lo que los metadatos que se le añade contienen la información de:

- El formato específico, donde el formato puede ser de audio, video o imagen.
- El soporte o el hardware.
- Agentes (personas, organizaciones o software) distintos de los mínimos necesarios para la identificación.
- Los derechos y permisos.

MARC 21 (*MAchine-Readable Cataloging*) es un formato desarrollado por la Library of Congress que permite describir la información del objeto, como por ejemplo, el título, el año de publicación y el (o los) autores.

La principal mejora que se ha llevado a cabo de forma interna en la empresa es la de controlar y automatizar lo máximo posible todo proceso. Con este fin se desarrolló la aplicación DigiPro, la cual como se ha comentado anteriormente, controla todo el flujo de trabajo. El utilizar DigiPro nos ha permitido dar una trazabilidad al libro y así conocer cuándo se escaneó, con qué escáner y automatizar procesos que se realizaban a mano.

4. El proceso de digitalizar desde que se escanea hasta que el libro sale a la luz

El proceso de creación que se realiza pasa por las siguientes etapas:

- Digitalización: utilizando un escáner especial transformamos libros, mapas, revistas o periódicos en imágenes que se almacenen para su correspondiente utilización.
- OCR: utilizando un proceso informático especial, que se llama reconocimiento óptico de caracteres (en inglés *optical character recognition*), se puede obtener de las imágenes las palabras que aparecen. Que este proceso se realice de forma correcta depende de la calidad del objeto, esto es, si, por ejemplo, el libro está muy desgastado o la calidad de las hojas es mala el proceso OCR obtendrá palabras que no se parecerán al original.
- Metadatos: en cada imagen se añade mucha información, pero la más significativa es el escáner utilizado y la calidad de la imagen.
- Almacenamiento: las imágenes, los ficheros de texto y los metadatos son almacenados en un sistema de almacenamiento.
- Base de datos: la aplicación DigiPro va creando la base de datos con toda la información de los metadatos y las imágenes mientras se pasa de una fase a otra. La aplicación relaciona dentro de la base de datos los objetos almacenados y generados.
- Aplicación web: el cliente elige el diseño y las funciones que quiere. Y en Digibís tenemos un único producto web que está dividido en módulos, donde cada módulo es una funcionalidad. Así, según las funciones que quiera el cliente, vamos añadiendo o quitando módulos.
- Internet: finalmente se sube la aplicación web a unos servidores para poder verla en Internet.

5. ¿Cómo llegan esos libros al público y qué se hace con ellos?

Estos libros digitales pueden verse de forma totalmente gratuita a través de las aplicaciones web de la propia biblioteca o archivo. Además de poderse ver en Internet, se puede descargar un libro completo en formato pdf o en formato epub, o descargarse una página en concreto, en un formato de tipo imagen (generalmente jpg).

En muchas de las bibliotecas además de compartir los libros en Internet se pueden consultar en la propia biblioteca, utilizando el mismo mecanismo de préstamo que se ha utilizado siempre, excepto para los libros más antiguos o deteriorados que no se pueden ser consultados de forma física, sino sólo por Internet.

En el ámbito español, el proceso de digitalización de libros y su posterior visualización de forma totalmente libre y gratuita se promueve principalmente gracias al Ministerio de Cultura y, más específicamente, por medio de las subvenciones que ofrece.

En el ámbito europeo, Europeana es la encargada, gracias al aporte económico de la Unión Europea, de subvencionar a los países para que se digitalicen y compartan su patrimonio. En mi opinión, aunque el caso de Europa, y el de España en particular, parezcan el mismo, no es así. Ambas comparten un mismo objetivo, que es el preservar y compartir la cultura, pero el caso de Europa-Europeana va más allá.

Europeana pretende que, después de que en unos años se realice el proceso de digitalización y de visualización de los libros, se pueda utilizar toda esta información para desarrollar aplicaciones y servicios que proporcionen un beneficio económico. Esto se puede ver más claramente en [el plan estratégico de Europeana](#). Seguramente, si no fuera por las subvenciones de los gobiernos, la digitalización de la cultura europea sería un mero rumor.

En cuanto al libro electrónico o epub, su acogida a nivel mundial es todo un hecho y personalmente no creo que el libro electrónico vaya a provocar que el libro de toda la vida desaparezca, pueden vivir en armonía, ya que cada uno tiene su público y su situación o momento dentro de cada público. Lo que sí creo (o al menos deseo con todo mi corazón) es que con la entrada en vigor del epub todo el mundo de los intermediarios que rodea al libro desaparecerá o se reducirá drásticamente.

Este mismo artículo en la web

<http://revistacaracteres.net/revista/vol1n1mayo2012/la-gestacion-de-libros-digitales-y-de-bibliotecas-virtuales>



Sobre los autores

Sobre los autores

A continuación encontrará información sobre los autores que han publicado en este número:

Jaime Almansa Sánchez. Licenciado en Historia por la Universidad Complutense de Madrid, con un máster en Arqueología Pública por el University College London y eterno doctorando, desde 2010 dirige la empresa JAS Arqueología S.L.U. y sus diferentes líneas de trabajo, incluyendo la editorial. Además de ser activista por una arqueología diferente, trabaja como consultor en Etiopía desde 2006.

María Jesús Bernal Martín. Licenciada en Filología Hispánica (2007) y en Teoría de la Literatura y Literatura Comparada (2010). Ha cursado estudios de Filosofía, concretamente, en el área de Estética y Teoría de las Artes. En 2008 completó el Periodo de Docencia del programa de doctorado “Vanguardia y Posvanguardia en España e Hispanoamérica” (Universidad de Salamanca). En esta misma universidad, ha logrado el título de máster “La enseñanza del español como lengua extranjera”. En la actualidad está realizando su investigación principal sobre la cultura material del siglo XIX en el espacio literario español bajo la tutela del Dr. D. Fernando Rodríguez de la Flor Adánez.

Celia Corral Cañas. Becaria de Investigación PIRTU por la Junta de Castilla y León (2011) y FPU por el Ministerio de Educación (2011-2015), realiza su tesis doctoral en la Universidad de Salamanca. Ha superado el máster “Literatura Española e Hispanoamericana: estudios avanzados” y el periodo de docencia del doctorado “Vanguardia y Posvanguardia en España e Hispanoamérica. Tradición y rupturas en la literatura hispánica”.

Daniel Escandell Montiel. Doctorando en la Universidad de Salamanca con una tesis sobre narrativas digitales, trabaja en el ELElab del Vicerrectorado de Innovación e infraestructuras de esa institución. Ha editado el libro *Best Served Cold: Studies on Revenge* (2010) y participado en volúmenes como *Literatura e internet. Nuevos textos, nuevos lectores* (2011) o *Nuevos hispanismos. Para una crítica del lenguaje dominante* (2012). Ejerce también como crítico de videojuegos en la revista en línea Vandal y es uno de los fundadores de la revista Caracteres.

Daniel Esparza. Profesor en el departamento de Estudios Románicos de la Universidad de Olomouc. Ha impartido clases como profesor visitante en las Universidades de Salamanca, Las Palmas de Gran Canaria y Málaga. Ha sido profesor-tutor de Geografía Humana en la UNED y presentado lecturas en la London School of Economics y en la Columbia University de Nueva York. Doctor en Ciencias Políticas, máster en Turismo y licenciado en Filosofía y Letras (Geografía e Historia). Ha publicado tres monografías, dos de ellas relacionadas con el estudio de la identidad, y más de una decena de artículos en revistas europeas y norteamericanas. Colaborador de El País y del Real Instituto Elcano.

J. Daniel García Martínez. Máster en Investigación y Docencia de la Lengua y la Literatura en la Universitat Autònoma de Barcelona, es en estos momentos doctorando en Medios

Audiovisuales y comprensión en la Universitat de les Illes Balears. Realizó la edición crítica de *Inés de Castro, Escena Trágico-Lírica* (GES XVIII/Ediciones Amnesia) y ha publicado artículos como "Entre: Entre Categorías anda el juego". Firma también el libro de relatos *Paso a nivel sin barrera*. Es docente en el Colegio Agora Portals International School y examinador de International Baccalaureate A1, EE y B1.

Vassiliki Gkouni. Maestra de Educación Primaria y doctoranda en la Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas en la especialidad de enseñanza de la lengua y la literatura. Sus investigaciones se centran teoría literaria contemporánea, el acercamiento instructivo a la literatura infantil y la implementación de métodos contemporáneos de enseñanza a través de la literatura. En particular, ha participado en programas de investigación sobre biblioterapia, la función de los círculos de lectores en el aula y el uso de la enseñanza diferenciada a través de la literatura.

Tzina Kalogirou. Trabaja como profesora asociada en la Facultad de Educación Primaria (Departamento de Humanidades) de la Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas. Su campo de investigación principal es la Literatura griega contemporánea y la Enseñanza de la literatura. Sus intereses académicos incluyen la lectura y respuesta literaria, la teoría y crítica de la literatura, los usos de la literatura en la educación y las relaciones entre literatura y artes visuales.

Beatriz Leal Riesco. Historiadora de arte, es investigadora *free-lance* en los Estados Unidos, desde donde escribe para diversos medios africanistas y es programadora del African Film Festival de Nueva York. Ha publicado múltiples artículos de teoría e historia cinematográfica en revistas tales como *Secuencias. Revista de Historia del Cine, Film-Historia, African Screens, Africaneando o Art-es*, editado libros y organizado seminarios, cursos y eventos centrados en cines minoritarios. Sus intereses se centran el papel de la música en el cine africano contemporáneo y en el papel del cineasta en la construcción de un discurso alternativo propio.

Sheila Lucas Lastra. Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca y máster en Gestión de la Documentación por la Universidad Complutense de Madrid. Como profesora de español, ha trabajado en la Universidad de Salamanca y en Escuelas Oficiales de Idiomas de Madrid. Como preparadora de textos, correctora y asesora lingüística, es colaboradora habitual de SGEL desde 2010 y ha intervenido en diversos proyectos para instituciones como la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua o la Real Academia Española.

Enrique Martín Martín. Ingeniero informático especializado en la creación de aplicaciones web para bibliotecas. Ha trabajado en el ámbito de la digitalización para crear bibliotecas virtuales en el marco del proyecto Europea gracias a su puesto en la empresa Digibís. Se declara defensor del OpenData y del OpenGovernment.

Alessandro Mistrorigo. Actualmente *Visiting Research Fellow* en la Queen Mary University of London, consigue el doctorado en la Universidad Ca' Foscari de Venecia en 2007 especializándose en la poesía española del siglo XX. Es autor de varios artículos publicados en

revistas internacionales y libros colectivos. Su actividad de investigación se dirige principalmente al lenguaje poético contemporáneo en relación con las tecnologías digitales y el elemento de la voz.

Pau Damià Riera Muñoz. Pianista, violonchelista y compositor, ha estudiado en el Conservatorio Superior de Música Municipal de Barcelona y en la Escuela Superior de Música de Cataluña (ESMUC). Combina la docencia con la actividad concertística. Ha trabajado junto a figuras como Calixto Bieito, Marc Rosich, Albert Guinovart, Abel Coll y Jordi Faura. Paralelamente, desarrolla su faceta como compositor, muy enfocada hacia el trabajo con medios audiovisuales, habiendo compuesto música para danza y teatro, y colabora habitualmente con la productora de animación 23 Lunes, junto al compositor y director de orquesta Carles Gumí.

Israel Roncero. Ha cursado Bellas Artes en la Universidad de Salamanca y el máster en Teoría y Crítica de la Cultura de la Universidad Carlos III. Su tesina versó sobre redes sociales y movimientos contraculturales con el título *La ventana abyecta. Persuasión y seducción en los nuevos espacios (in)materiales. Una aproximación antropológica*. Ha participado como ponente en varios congresos sobre feminismo, analizando el papel de la tecnología en la configuración del deseo y la sexualidad.

Vega Sánchez Aparicio. Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca. Actualmente cursa los estudios de doctorado en Vanguardia y Postvanguardia en España e Hispanoamérica en la misma universidad. Concretamente, realiza su investigación sobre el escritor venezolano Juan Carlos Méndez Guédez.

Carlos Santos Carretero. Licenciado en Filología Hebrea y Árabe por la Universidad de Salamanca, está realizando su estudios de posgrado dentro del programa de doctorado de la misma universidad en torno a la literatura apócrifa hebrea. Trabaja como traductor de árabe, hebreo, inglés y español y como redactor en publicaciones electrónicas de ocio y tecnología, como Tallon4 y Ociomedia.

Eugenio Tisselli. Ingeniero en Sistemas Computacionales en el TEC de Monterrey, máster en Artes Digitales en la Universidad Pompeu Fabra (titulación de la que ha sido posteriormente profesor y codirector) y doctorando en Z-Node, ha trabajado como investigador asociado en Sony Computer Science Lab (París) y en el proyecto europeo TAGORA. Es miembro del grupo de investigación Hermenia, asociado a la Universitat de Barcelona. Ha llevado a cabo múltiples proyectos artísticos y desarrollado programas, webs y aplicaciones como MIDIPoet o el PAC (Poesía Asistida por Computadora). Como poeta ha publicado también libros como *El drama del lavaplatos*.

Este mismo texto en la web

<http://revistacaracteres.net/revista/vol1n1mayo2012/sobre-los-autores>



Caracteres. Estudios culturales y críticos de la esfera digital



<http://revistacaracteres.net>



Mayo de 2012. Volumen 1, número 1

<http://revistacaracteres.net/revista/vol1n1mayo2012/>

Contenidos adicionales

Campo conceptual de la revista Caracteres

<http://revistacaracteres.net/campoconceptual/>

Blogs

<http://revistacaracteres.net/blogs/>

Síguenos en

Twitter

http://twitter.com/caracteres_net

Facebook

<http://www.facebook.com/RevistaCaracteres>